

United Nations  Nations Unies

HEADQUARTERS - SECTER NEW YORK, NY, 10117

TEL: 1 (212) 963.1234 • FAX: 1 (212) 963.4879

REFERENCE: M.ZAN.53.2005.EOS (Maritime Zone Notification), 20 APR 2005

United Nations Convention on the Law of the Sea
concluded at Montego Bay, Jamaica
on 10 December 1982

Deposit by Norway of
the list of geographical coordinates of points pursuant to
article 16, paragraph 2, of the Convention

The Secretary-General of the United Nations communicates the
following:

On 31 March 2005, Norway deposited with the Secretary-General, in
accordance with article 16, paragraph 2, of the Convention, the following list
of geographical coordinates:

List of geographical coordinates of points defining the
of the territorial sea around Bouvet Island accompanied by the
list of geographical coordinates of points defining the normal
baseline around Bouvet Island as specified in the Regulations of
25 February 2005 relating to the
of the territorial sea around Bouvet Island.

The coordinates in the lists are referenced to the geodetic datum
WGS84.

The lists of geographical coordinates of points will be reproduced,
together with an illustrative map, in *Law of the Sea Information Circular*. This
illustrative map will also be reproduced in the next issue of the *Law of the
Sea Information Circular*.

The original list of geographical coordinates deposited by Norway,
may be consulted at the Secretariat of the United Nations (Division for
Ocean Affairs and the Law of the Sea, Office of Legal Cooperation, D-2034),
telephone: (212) 963-3967 or fax: (212) 963-5847.

V. G.

REFERENCE:

M.Z.N. 53.2005.LOS (Maritime Law, 2005, 1005)

**Convention des Nations Unies sur le droit de la mer
conclue à Montego Bay (Jamaïque),
le 10 décembre 1982**

Dépôt par la Norvège
de la liste de coordonnées géographiques des points
en vertu du paragraphe 2 de l'article 16 de la Convention

Le Secrétaire général des Nations Unies
communiquera sa décision

Le 31 mars 2005, la Norvège a déposé auprès du Secrétaire général
en conformité avec le paragraphe 2 de l'article 16 de la Convention la liste
de coordonnées géographiques des points ci-après:

Liste de coordonnées géographiques des points qui
déterminent la limite extérieure de la mer territoriale
l'île Bouvet accablée
géographiques des points qui déterminent les lignes de base
normales autour de l'île Bouvet, telle qu'établie par le
Règlement du 25 février 2005 concernant le régime des bases qui
détermine la largeur de la mer territoriale autour de l'île Bouvet

Les coordonnées géographiques contenues dans ces listes
se réfèrent au système géodésique WGS84.

Ces listes de coordonnées géographiques des points sont présentées
dans le Bulletin de la Commission de l'Océanographie de l'Organisation des Nations Unies
illustrative. Cette liste sera aussi reproduite dans le prochain numéro de la
Circulaire d'information sur le droit de la mer.

Les listes authentiques des coordonnées géographiques déposées par
la Norvège peuvent être consultées au Secrétariat des Nations Unies
(Division des affaires maritimes et du droit de la mer, Bureau des affaires
juridiques, DC2-0450, téléphone: (212) 287-7462 ou télécopieur
(212) 963-5847).

V. J.

REFERENCE: M.Z.N. 53.2005.LOS (Maritime Zone Notification), 20 de abril 2005

**Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar,
hecha en Montego Bay (Jamaica),
el 10 de diciembre de 1982**

**Depósito por Noruega
de la lista de coordenadas geográficas de los puntos
establecidos con arreglo al párrafo 2 del artículo 16 de la Convención.**

El **Secretario General de las Naciones Unidas** comunicó lo siguiente:

El 31 de marzo de 2005, Noruega depositó en el Secretario General, con arreglo al establecimiento del párrafo 2 del artículo 16 de la Convención, la lista siguiente de coordenadas geográficas:

Lista de coordenadas geográficas de los puntos que definen el límite exterior de su zona económica exclusiva de la isla Bouvet, acompañada de la lista de coordenadas geográficas de los puntos que definen la línea de base normal alrededor de la isla Bouvet, según se determina en el reglamento de 25 de febrero de 2005 relativo a la línea de base que determina la extensión del mar territorial alrededor de la isla Bouvet.

Las coordenadas que figuran en la lista se refieren al dato geodésico WCS84.

La lista de las coordenadas geográficas de los puntos se reproducirá, junto con un mapa ilustrativo, en el *Boletín del Derecho del Mar* N° 58. Ese mapa ilustrativo también se reproducirá en el próximo número de la *Comunicación de Información*.

La lista original de coordenadas geográficas depositada por Noruega se puede consultar en la Secretaría de las Naciones Unidas (División de Asuntos Oceánicos y del Derecho del Mar, Oficina de Asuntos Jurídicos, DCN 2156, teléfono: (212) 963-3962, o facsímil (212) 963-5047).

